

Cathedralis Basilica Sancti Joannis Ap. et Ev.

Smyrnae

Olağan Devre
17. Pazar Günü

Seventeenth Sunday
in Ordinary Time

(C)

Giriş Duaları

R. Peder, Oğul ve Kutsal Ruh'un adına.

C. **Amin.**

R. Rab'bimiz Mesih İsa'nın lütfu, Peder Allah'ın sevgisi ve birlik sağlayan Kutsal Ruh'un kudreti daima sizinle beraber olsun.

C. **Ve sizin ruhunuzla.**

Pişmanlık Eylemi

R. Kurtuluşumuzun gizemini kutlamadan önce günahkâr olduğumuzu hatırlayalım ve pişmanlık duyarak Allah'tan af dileyelim.

Her şeye kadir Allah'a ve size kardeşlerim, düşüncelerimle ve sözlerimle, eylemlerimle ve ihmallерimle çok günah işlediğimi itiraf ediyorum. Gerçekten günah işledim. Bu nedenle Bakire Meryem Ana'ya, Meleklerle, bütün Azizlere ve size kardeşlerim, yalvarıyorum, benim için Rab'bimiz Allah'a dua ediniz.

Her şeye kadir Allah bize merhamet etsin, günahlarımızı affetsin ve bizi ebedi hayata kavuştursun.

R. **Amin.**

Kyrie

V. Kyrie, eleison.

R. Kyrie, eleison.

V. Christe, eleison.

R. Christe, eleison.

V. Kyrie, eleison.

R. Kyrie, eleison.

R. Rab'bim, bize merhamet eyle.

C. **Rab'bim, bize merhamet eyle.**

R. Mesih İsa, bize merhamet eyle.

C. **Mesih İsa, bize merhamet eyle.**

R. Rab'bim, bize merhamet eyle.

C. **Rab'bim, bize merhamet eyle.**

Gloria

Gloria in excelsis Deo et in terra pax hominibus bonae voluntatis. Laudamus te, benedicimus te, adoramus te, glorificamus te, gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam, Domine Deus, Rex caelestis Deus Pater omnipotens, Domine Fili unigenite, Iesu Christe, Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris, qui tollis peccata mundi, miserere nobis; qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis. Quoniam tu solus Sanctus, tu solus Dominus, tu solus Altissimus, Iesu Christe, cum Sancto Spiritu: in gloria Dei Patris. Amen.

Göklerdeki yüce Allah'a övgüler olsun. Yeryüzündeki iyi niyetli insanlara, barış gelsin. Seni överiz, Seni yüceltiriz. Sana ibadet ederiz. Sana hamedederiz. Yüce Allah, göklerin Kralı, her şeye kadir Peder Allah, sonsuz şanın için sana şükrederiz.

Mesih İsa, biricik Oğul, Yüce Allah, Allah'ın Kurbanı, Peder'in Oğlu, dünyanın günahlarını kaldıran Sen, bize merhamet eyle. Dünyanın günahlarını kaldıran Sen, dualarımızı kabul eyle.

Yüce Allah'ın sağında oturan Sen, bize merhamet eyle. Çünkü yalnız Sen kutsalsın, yalnız Sen Rab'bimizsin, yalnız Sen yücesin. Ey Mesih İsa, Kutsal Ruh'la birlikte Peder Allah'ın şanımdasın. Âmin.

Dua edelim

R. Gücümüz ve ümidimiz olan yüce Allah, Sen olmadan hiçbir şey değerli ve kutsal değildir. Sana yalvarıyoruz: Merhametinin zenginliğini üzerimize bahşet, öyle ki yöneticimiz ve rehberimiz olan Senin sayende, geçici şeyleri bilgelikle değerlendirerek kalıcı nimetleri devamlı arzu edebilelim.

Bunu, seninle ve Kutsal Ruh'la birlikte şimdi ve ebediyen hükmeden Oğlun Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz.

C. Amin.

Kutsal Kitabın Okunması

Birinci Okuma

Yaratılış Kitabından Sözler

18, 20-32

O günlerde, İbrahim'in üç misafiri kalkıp Sodom kentine doğru gitmek üzereydiler. O zaman Rab şöyle dedi: «Sodom ve Gomor'dan yükselen çığlık çok büyüktür ve onların günahları çok ağırdır. İnip, bana kadar gelen bu çığlıkların belirttikleri tüm şeyleri yapıp yapmadıklarını görmek istiyorum; bunu öğreneceğim.»

Adamlar oradan uzaklaşıp Sodom'a doğru gittiler. İbrahim ise Rab'bin önünde duruyordu. Ona daha yaklaştı ve şöyle dedi: «Gerçekten kötü ile birlikte suçsuz olanı da yok edecek misin? Belki kent içinde elli doğru kişi vardır. Onları yok edecek misin? Orada bulunan elli doğru kişi nedeniyle bağışlayacak mısın? Böyle bir şey yapamazsın; suç işleyenyle birlikte suçsuz olanı öldürmek sana yakışmaz. Böylece, doğru kişi kötüyle bir tutulmuş olur! Tüm yeryüzünü yargılayan Yargıç hakkı uygulamaz mı?» Rab şöyle dedi: «Eğer Sodom'da, kent içinde elli doğru kişi bulursam, onların hatırı için bütün kenti bağışlayacağım.»

İbrahim yeniden konuşmaya başladı ve şöyle dedi: «Toz ve külden başka bir şey olmadığım halde, Rab'be bir daha konuşabilir miyim? Belki elli doğru kişiden beşi eksiktir. Bu beşi için bütün kenti yıkacak mısın?» Rab da şöyle cevap verdi: «Eğer orada kırk beş doğru kişi bulursam, onu yıkmayacağım.» İbrahim yine sordu: «Ya kırk kişi bulursan?» Rab, «O kırk kişinin hatırı için hiçbir şey yapmayacağım» diye cevap verdi.

İbrahim bir kez daha konuşmaya devam etti ve şöyle dedi: «Bir daha konuşursam, Rabbim öfkelenmesin! Belki orada otuz kişi bulunur.» Rab ona: «Eğer orada otuz kişi bulursam, bunu yapmayacağım» diye cevap verdi. O zaman İbrahim: «Mademki Rabbim'le konuşmaya cesaret ettim, yine soruyorum: Belki yirmi kişi vardır» dedi. Rab ona: «Bu yirmi kişinin hatırı için kenti yıkmayacağım» dedi.

İbrahim yeniden söz alıp şöyle dedi: «Rabbim kızmasın! Son kez daha konuşacağım. Belki orada on kişi bulunur.» Rab: «On kişinin hatırı için kenti yıkmayacağım.» dedi.

İşte, Rab'bin sözleridir.

C. Rab'bim, sana şükürler olsun.

C. Rabbim, sana seslendiğim zaman, beni dinledin.

Rabbim, bütün kalbimle sana şükrederim,
çünkü ağzımdan çıkan sözleri dinledin.
Melekler önünde sana ilahiler söylerim,
kutsal mabedine doğru secde ederim.

C. Rabbim, sana seslendiğim zaman, beni dinledin.

Sevgin ve sadakatin için adını yüceltirim,
çünkü adının ününü aştı vaatlerin.
Seslendiğim gün bana cevap verdin,
güç ve cesaret kazandırdın ruhuma.

C. Rabbim, sana seslendiğim zaman, beni dinledin.

Rab ne kadar yüce ise de,
görür en düşkününü, ama kibirliyi uzaktan tanır.
Sıkıntıda olursam, bana yaşam verirsin,
uzatırsın elini düşmanlarımdan öfkesine karşı.

C. Rabbim, sana seslendiğim zaman, beni dinledin.

Senin sağ kolun kurtarır beni.
Rab her şeyi yapacaktır benim için.
Ey, Rab senin sevgin sonsuzdur,
yarım bırakma ellerinin işini.

C. Rabbim, sana seslendiğim zaman, beni dinledin.

İkinci Okuma

Aziz Pavlus'un Koloslulara Mektubundan Sözler

2,12-14

Kardeşlerim, vaftiz olurken, Mesih'le birlikte gömüldünüz ve O'nu ölümler arasından diriltten Allah'ın gücüne iman ederek O'nunla birlikte dirildiniz.

Siz, suçlarınız ve bedeninizin sünnetsizliği yüzünden ölüyken, Allah sizi Mesih'le birlikte yaşamaya kavuşturdu ve tüm suçlarınızı bağışladı. Hükümleriyle bize karşı ve aleyhimizde bulunan yazılı borç senedini sildi ve onu çarpmıha mıhlayıp ortadan kaldırdı.

İşte, Rab'bin sözleridir.

C. Rab'bim, sana şükürler olsun.

Alleluya! Alleluya!

Kölelik ruhunu değil, evlatlık Ruh'unu alınız.

Bu Ruh'la, «Abba, Baba» diye sesleniriz.

Alleluya! Alleluya!

Kutsal İncil

R. Rab sizinle olsun.

C. Ve sizin ruhunuzla.

R. Aziz Luka tarafından yazılan Mesih İsa'nın İncil'inden Sözler 11,1-13

✠ **C. Rab'bimiz Mesih İsa, sana övgüler olsun**

Bir gün, İsa bir yerde dua ediyordu; duasını bitirince, şakirtlerinden biri O'na şöyle dedi: «Rab, Yahya'nın kendi şakirtlerine öğrettiği gibi, sen de bize dua etmeyi öğret.»

İsa onlara şu cevabı verdi: «Dua ettiğiniz zaman şöyle deyin: Ey Peder, adın yüceltilsin. Hükümdarlığın gelsin. Günlük ekmeğimizi her gün bize ver. Günahlarımızı bağışla, çünkü biz de bize karşı suç işleyen herkesi bağışlıyoruz. Şeytan'la denenmemize izin verme.»

Bundan sonra onlara yine şöyle dedi: «Sizlerden biri bir arkadaşı olur da gece yarısı ona gidip, "Dostum, bana üç ekmek ödünç ver, çünkü dostlarımdan biri yoldan geldi, onun önüne koyacak bir şeyim yok!" derse, öteki de içerden ona, "Beni rahatsız etme! Kapı artık kapandı, çocuklarım da yanımda yatıyor. Kalkıp sana bir şey vermem" diye cevap verir mi hiç? Ben size söylüyorum ki, dostu olduğundan kalkıp ona istediğini vermese bile, adam kendisini rahatsız ettiği için kalkar, ihtiyacı neyse ona verir.

Ben size söylüyorum ki, dileyin, size verilecektir. Arayın, bulacaksınız; kapıyı vurun, size açılacaktır. Çünkü her dileyen, alır; arayan bulur; kapıyı vurana açılır. Aranızdan hangi baba, ekmek isteyen oğluna taş verir? Ya da balık ister de, balık yerine ona yılan verir? Ya da yumurta ister de ona akrep verir? Sizler kötü yürekli olduğunuz halde, çocuklarınıza güzel şeyler vermeyi biliyorsanız, Göklerdeki Peder kendisinden dileyenlere Kutsal Ruh'u çok daha kesin verecektir.»

Dinlediğimiz bu kutsal sözler için Rab'be şükrederim.

C. Rab'bimiz Mesih İsa, sana şükürler olsun.

Büyük İman İkrarı

Bir tek Allah'a inanıyorum. Yerin ve göğün, görünen ve görünmeyen tüm varlıkların yaratıcı, her şeye kadir Peder Allah'a inanıyorum.

Tüm asırlardan önce Peder'den doğmuş olan, Allah'ın biricik Oğlu, bir tek Rab olan Mesih İsa'ya inanıyorum. O, Allah'tan Allah, Nur'dan Nur, gerçek Allah'tan gerçek Allah'tır. Yaratılmış olmayıp, Peder ile aynı özdedir ve her şey onun aracılığıyla yaratıldı. Biz insanlar ve kurtuluşumuz için gökten indi, Kutsal Ruh'un kudretiyle bakire Meryem'den vücut alıp insan oldu. Pontius Pilatus zamanında bizim için ıstırap çekerek çarmıha gerildi, öldü, gömüldü ve Kutsal Yazılara göre üçüncü gün dirildi. Göğe çıktı ve Peder'in sağında oturmaktadır. Dirileri ve ölüleri yargılamak için şanla tekrar gelecek ve onun hükümdarlığı son bulmayacaktır.

Peygamberler aracılığıyla konuşmuş olan, Peder ve Oğul'dan çıkıp, Peder ve Oğul ile birlikte tapılan ve yüceltilen, hayatın kaynağı ve Rab olan Kutsal Ruh'a inanıyorum.

Havarilerin inancına dayanan, Katolik ve Kutsal olan tek Kilise'ye inanıyorum. Günahların affedilmesi için tek bir vaftizi kabul ediyorum. Ölülerin dirilişini ve ebedi hayatı bekliyorum. Amin

Evrensel Dualar

R. Sevgili kardeşlerimiz, Mesih İsa'nın merhameti ölçüsünde yakarışlarımızı yükseltelim ve tüm kardeşimiz olan insanların dileklerini Peder Allah'a sunalım. Hep beraber söyleyelim:

C. Rabbim, dualarımızı dinle.

— Bilgelikle bizi yaratan ve zorluklarda sevgisiyle bizi koruyan Kutsal Ruh'u kalplerimize göndermesi için Rab'be dua edelim.

— Allah'ın, uluslar arasında gerçek bir anlaşma ve sağlam bir barış kurma lütfunda bulunması için dua edelim.

— Hastaların iyi olması, ezilenlerin kurtarılması ve tüm acı çekenlerin rahata kavuşması için Rab'be dua edelim.

— Bekârlık ya da evlilik içinde Hristiyanca bir yaşam süren tüm insanlar için, aile babası ve anneleri ve onların çocukları için Rab'be dua edelim.

— Kendilerini kardeşlerinin hizmetine adayan tüm insanlar için: Yoksullar, yaşlılar, hastalar ve onlara yardım edenler için Rab'be dua edelim.

R. Kudretli Allah, lütuf dolu Baba, senin adına toplanmış cemaatimizin arasında duran Rab İsa sayesinde ailenin yakarışlarına kulak ver ve onun seilenişlerini dinle. Sen ki, Peder ve Kutsal Ruh'la birlikte şimdi ve asırlar boyunca yaşar ve hükmedersin. *C. Amin.*

Şükran Duası

R. Kardeşlerim, Allah'ın benim ve sizin kurbanınızı sevgiyle kabul etmesi için, hep beraber dua edelim.

C. Allah, kendi adının şanı ve yüceliği, bizim ve tüm Kilisenin iyiliği için senin ellerinden bu kurbanı kabul etsin.

Adaklar üzerine Dua

R. Allah'ım, cömertliğin sayesinde aldığımız ve sana sunduğumuz bu adakları kabul et ki, kutsal gizemlerinde etkin olan Kutsal Ruh'un, hayatımızı günden güne daha kutsal kılsın ve bizi sonsuz mutluluğa kavuştursun. Bunu, Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz.

C. Amin.

R. Rab sizinle olsun.

C. Ve sizin ruhunuzla.

R. Kalplerimizi Allah'a yükseltelim.

C. Kalplerimiz Rab iledir.

R. Rab'bimiz Allah'a şükredelim.

C. Gerçekten bu doğru ve gereklidir.

R. Ebedi ve kadir Allah, Kutsal Peder her zaman ve her yerde, Rabbimiz Mesih İsa'nın adına seni övmek ve sana şükretmek bir görevdir ve bir selamet yoludur.

Sen, merhametinle dünyayı o kadar çok sevdin ki, günah hariç her hususta beşeri tabiatımızı paylaşması için bize Kurtarıcı olarak öz Oğlu'nu gönderdin. Bu sayede, Oğlun'da hoşnut olduğun ne varsa bizde de bulabildin ve itaatsizlik günahı yüzünden ihlal edilen sevgi antlaşmasını, itaatkâr Oğlun sayesinde yeniden tesis ettin.

Bunun için Melekler ve bütün Azizlerle beraber, yüce haşmetini yüceltiriz ve daima deriz ki:

Sanctus

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. Benedíctus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

Kutsal, Kutsal, Kutsal, evrenin Tanrısı. Gökler ve yerler şanınla doludur. “Hosanna” göklerdeki Yüce Allah’a. Rab’bin adına gelen yüceltilsin. “Hosanna” göklerdeki Yüce Allah’a.

Rab’bimiz, gerçekten sen kutsalsın ve her mükemmelliğin kaynağısın.

Sana yalvarıyoruz, Allah’ım, bu adakların Rab’bimiz Mesih İsa’nın bedeni ve kanı olmaları için, onları Kutsal Ruh’un kudretiyle ✠ kutsal kıl.

Mesih İsa ele verilip, kendi iradesiyle ölüme doğru yürüdüğü zaman, ekmeği aldı, sana şükrederek onu böldü ve Havarilerine vererek şöyle dedi:

**ALINIZ VE HEPİNİZ YİYİNİZ,
BU SİZİN İÇİN KURBAN EDİLEN
BENİM BEDENİMDİR.**

Aynı şekilde, yemekten sonra, şarap kupasını aldı, sana şükrederek onu takdis etti ve Havarilerine vererek şöyle dedi:

**ALINIZ VE HEPİNİZ BU KUPADAN İÇİNİZ,
BU BENİM KANIMDIR,
YENİ VE EBEDİ AHDİN KANIDIR.
O, GÜNAHLARIN BAĞIŞLANMASI İÇİN
SİZİN VE BÜTÜN İNSANLAR UĞRUNA DÖKÜLECEKTİR.
BUNU BENİ ANMAK İÇİN YAPINIZ.**

İmanın gizi büyüktür.

Rab’bimiz Mesih İsa, senin ölümünü anıyoruz, dirilişini kutluyoruz ve şanlı gelişini bekliyoruz.

Allah'ım, Oğlu'nun ölümünü ve dirilişini anarak, bu ebedi hayatın ekmeğini ve kurtuluş kupasını sana sunarak şükrediyoruz; çünkü huzurunda sana hizmet etmeye bizleri layık gördün. Alçakgönüllülükle sana yalvarıyoruz: Mesih İsa'nın bedenini ve kanını paylaştığımız zaman, Kutsal Ruh'un kudretiyle hepimizin toplanmasını ve birlik içinde yaşamasını sağla.

Bütün dünyaya yayılmış olan Kilise'ni hatırla, Rab'bim, Papa Hazretleri ..., Episkoposumuz ...ve senin hizmetinde bulunanlarla birlikte, Kilise'ni sevginle güçlendir.

Diriliş ümidi içinde ölmüş olan kardeşlerimizi ve merhametine sığınmış olan tüm ölülerimizi hatırla. Rab'bim, onları cennete kabul eyle ve ebedi nura kavuştur. Hepimize merhametini göstermeni diliyoruz. Allah'ın Annesi, Bakire Aziz Meryem, O'nun eşi Aziz Yusuf, bu dünyada senin sevgini kazanmış olan Havariler ve Azizlerle birlikte, ebedi hayata kavuşmamızı, sevgili Oğlun Mesih İsa ile seni övmemizi ve sana ebediyen şükretmemizi sağla.

Her şeye kadir Peder Allah, Kutsal Ruh'un sağladığı birlik içinde, Mesih sayesinde, Mesih içinde ve Mesih'le birlikte, asırlar boyunca, sana şan ve övgüler olsun.

C. Amin.

Komünyon Duası

Kurtarıcımız Mesih İsa'nın bize öğrettiği duayı iman ve güvenle söyleyelim.

Praeceptis salutaribus moniti, et divina institutione formati, audemus dicere:

Pater noster, qui es in caelis, sanctificetur nomen tuum, adveniat regnum tuum, fiat voluntas tua, sicut in caelo et in terra. Panem nostrum cotidianum da nobis hodie, et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris, et ne nos inducas in tentationem, sed libera nos a malo.

Göklerdeki Pederimiz, adın yüceltilsin, hükümdarlığın gelsin, göklerde olduğu gibi, yeryüzünde de senin isteğin olsun. Günlük ekmeğimizi bugün de bize ver, bize kötülük edenleri bağışladığımız gibi, sen de bağışla suçlarımızı. Bizi günah işlemekten koru ve kötülükten kurtar.

R. Her kötülükten bizi kurtar, Allah'ım; günlerimizi barış ve huzur içinde geçirmemize yardım et. Merhametinle günahattan bizi kurtar; sonsuz mutluluğun ümidi içinde yaşayan ve Kurtarıcımız Mesih İsa'nın gelişini bekleyen bizleri, yaşamdaki zorluklar karşısında koru ve kuvvetlendir.

C. Çünkü hükümdarlık, kudret ve yücelik ebediyen senindir.

R. Rab'bimiz Mesih İsa, Havarilerine "Sizleri barış içinde bırakıyorum, size benim huzurumu veriyorum" dedin. Günahlarımıza değil, Kilisenin imanına bak ve ona isteğine göre birlik ve barış bağışla. Sen Allah olarak ebediyen varsın ve hükmedersin.

C. Amin.

R. Allah'ın selameti daima sizinle olsun.

C. Ve sizin ruhunuzla.

R. Kardeşlerim, Mesih'in sevgisi içinde birbirinize barış ve huzur dileyiniz.

Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.

Ey insanların günahlarını kaldıran Allah'ın kurbanı
bize merhamet eyle.

Ey insanların günahlarını kaldıran Allah'ın kurbanı
bize merhamet eyle.

Ey insanların günahlarını kaldıran Allah'ın kurbanı,
bize barış ve huzur bağışla.

R. Ne mutlu Rab'bin sofrasına davet edilenlere. İşte Allah'ın kurbanı, dünyayı günahlardan kurtaran budur.

C. Rab'bim, bana gelmene layık değilim, ancak tek bir söz söyle, ruhum şifa bulacaktır.

Komünyon Nakaratı

Mt. 5, 7-8

**C. Ne mutlu merhametli olanlara!
Çünkü onlar merhamet bulacaklar.
Ne mutlu yüreği temiz olanlara!
Çünkü onlar Allah'ı görecekler.**

Komünyon'dan sonra Dua

R. Pederimiz Allah, Oğlu'nun ıstırabının ebedi anısı olan bu Efkaristiya gizemine katılma lütfunu bize bahşettin. Sana yalvarıyoruz: Mesih İsa'nın sevgisinden kaynaklanan bu harikulade armağan, kurtuluşumuzun gerçekleşmesini sağlasın. Bunu, Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz.

C. Amin.

Takdis

R. Rab sizinle olsun.

C. Ve sizin ruhunuzla.

R. Her şeye kadir
ve tek Allah olan Peder ve Oğul ✠ ve Kutsal Ruh sizleri takdis etsin.

C. Amin

R. Hayatınızla Rab'bi yüceltiniz. Barış içinde gidiniz.

C. Allah'a şükürler olsun.